

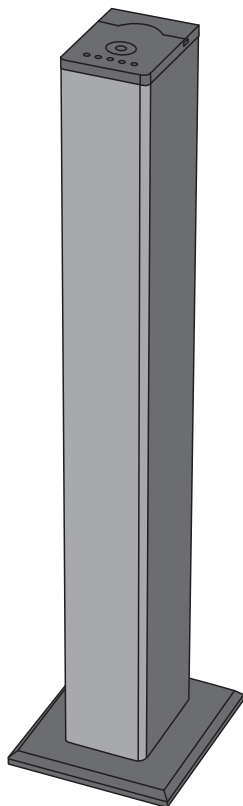
Bluetooth Speaker

Bluetooth-högtalare

Bluetooth-høyttaler

Bluetooth-kaiutin

Bluetooth-Lautsprecher



Art.no

38-6111

Model

DM93B

Ver. 20140115

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

clas ohlson

Bluetooth Speaker

Art.no. 38-6111 Model DM93B

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

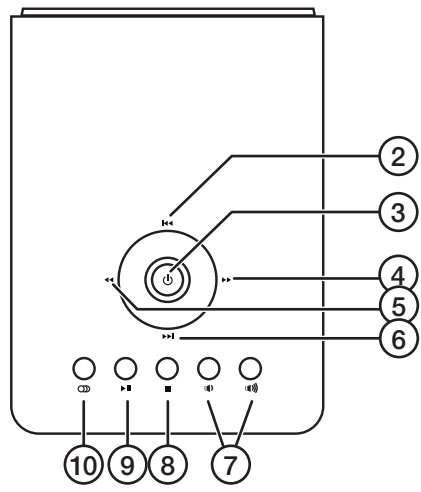
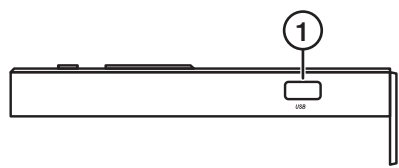
Safety

- The speaker should not be taken apart or modified. Never try to open the casing of the speaker. The casing houses dangerous current-carrying non-insulated components. Contact with these can lead to fire or electric shock.
- Do not cover the speaker. Adequate ventilation, with a distance of at least 5 cm between ventilation ports and surrounding surfaces, is necessary to prevent the speaker from overheating.
- The speaker must only be connected to a 220–240 V, 50/60 Hz wall socket.
- Make sure that the wall socket that is used is easily accessible, since this is the only way to completely disconnect it from the electrical system.
- Place the speaker on a stable, flat surface.
- Do not place the speaker in an unstable position where there is a risk that it may fall into water or other liquids. Do not place any objects containing liquids such as vases, drinks, etc. onto the product.
- Do not place the speaker in constant sunlight or near naked flames such as wood stoves, lit candles, etc.
- Place the speaker where there is no risk of people tripping over the mains lead.
- This product is intended for indoor use only.
- Never subject the speaker to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, damp or moisture.
- Do not abuse the mains lead. Never unplug the product by pulling on its mains lead. Always grip the plug itself. Make sure that the mains lead does not come into contact with heat, sharp edges or is crushed in any way.
- Unplug the mains lead during thunderstorms or if the speaker is not to be used for a long time.
- The standby switch on the speaker does not completely disconnect it from the mains. To completely disconnect the speaker from the mains, the plug must be removed from the wall socket.
- Protect your hearing. Listening on high volume for prolonged periods can lead to permanent hearing loss.
- Do not use the speaker if it or its mains lead is damaged in any way.
- The speaker must only be repaired by qualified service technicians.

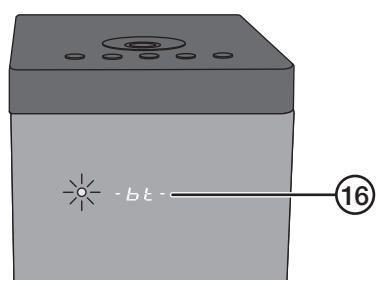
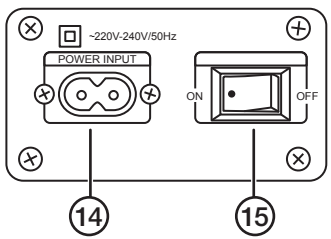
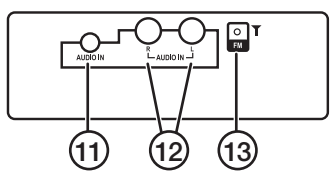
Buttons and functions

Speaker

1. USB port for playback from a flash drive
2. [◀◀] Previous track, radio station selection
3. [⏻] On/standby
4. [▶▶] Fast forward, manual search for radio station forwards in the frequency band
5. [◀◀] Fast rewind, manual search for radio station backwards in the frequency band
6. [▶▶|] Next track, radio station selection
7. [🔊 / 🔊] Volume
8. [■] Stop
9. [▶||] Play/pause
10. [🎵] Audio input selector

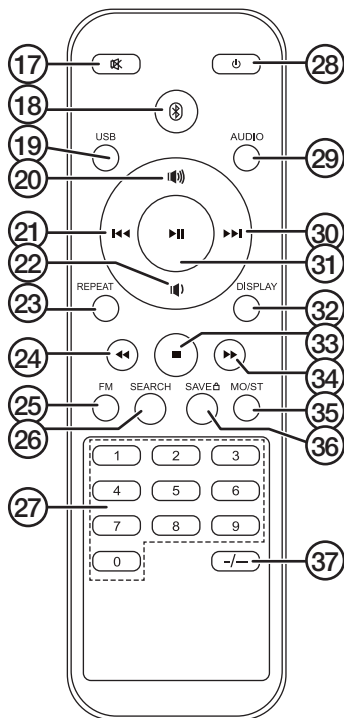


11. AUDIO IN 3.5 mm
12. AUDIO IN RCA
13. FM aerial
14. Mains lead connection socket
15. [ON/OFF] switch
16. Display with Bluetooth/standby indicator



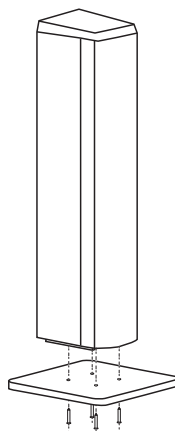
Remote Control

17. [Mute] Mute the sound
18. [Bluetooth] Select Bluetooth as input source
19. [USB] Select USB as input source
20. [Volume Up] Raise the volume
21. [Previous] Previous track, radio station selection
22. [Volume Down] Lower the volume
23. [REPEAT] Press this button once to repeat the current track. Press the button twice to repeat all tracks. Press it a third time to stop the repetition.
24. [Fast Rewind] Fast rewind, search for radio station backwards in the frequency band
25. [FM] FM radio as playback source
26. [SEARCH] Automatic station search and save
27. Number buttons
28. [On/standby] On/standby
29. [AUDIO] Select AUDIO input as the input source
30. [Next] Next track, radio station selection
31. [Play/pause] Play/pause
32. [DISPLAY] Turn display light on/off
33. [Stop] Stop
34. [Fast Forward] Fast forward, search for radio station forwards in the frequency band
35. [MO/ST] Select mono or stereo reception of the selected radio station
36. [SAVE] Save the selected radio station
37. [Manual] Choose to enter the desired radio frequency manually



Assembly

Attach the base plate onto the speaker.



Operating instructions

Remote Control

Inserting batteries

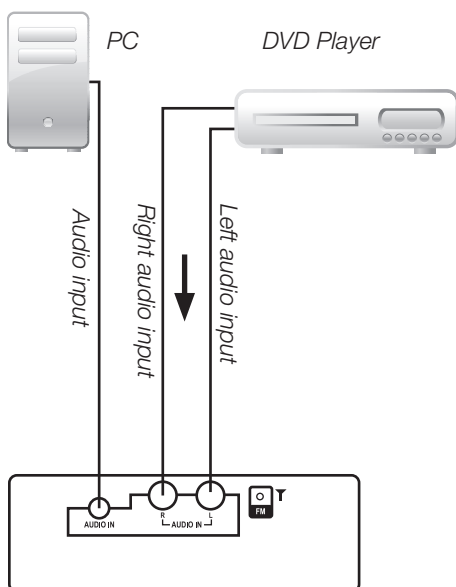
Note: Never mix old and new batteries. Never mix rechargeable and non-rechargeable batteries.

1. Remove the battery cover from the back of the remote control by sliding it in the direction of the arrow.
2. Insert 2 × AAA/LR03 batteries. Note the polarity markings in the battery compartment to ensure correct battery insertion.
3. Slide the battery cover back into place.

Note: Remember to aim the remote control directly at the speaker and ensure that there are no obstructing objects in between which might block the signal. (max range 7 m).

Connecting external devices to the audio inputs

1. Connect your devices to the audio inputs.
2. Switch the speaker to standby mode by setting the power switch on the back of the speaker (15) to the **ON** position. The standby mode will be indicated by the LED indicator which will be lit a steady red. The speaker can now be switched on using the **[P]** (3) button on the speaker or the corresponding button (28) on the remote control.
3. Press **[AUDIO]** (29) on the remote control or press **[A]** (10) on the speaker until "AUDIO" appears on the display.



Examples of connections

Connecting an external Bluetooth device

1. Switch the speaker to standby mode by setting the power switch on the back of the speaker (15) to the **ON** position. The standby mode will be indicated by the LED indicator which will be lit a steady red. The speaker can now be switched on using the [**⏻**] (3) button on the speaker or the corresponding button (28) on the remote control.
2. Press [**📶**] (15) on the remote control or press [**🔊**] (10) on the speaker until “-bt-” appears on the display. The blue LED indicator on the display will flash to show that Bluetooth is activated and that the speaker can be detected by external devices.
3. Activate Bluetooth on the device to be paired with the speaker.
4. The Bluetooth speaker will appear as **DM93B** on your device. Select this as the device to be connected. Refer to the instruction manual of your device for further clarification if you are unsure.
5. Once connection has been established the flashing blue LED will become a steady blue.
6. Start playback on the external device. Set the desired volume levels both on your external device and the speaker. Other playback settings can now be controlled using the remote control or the external device.

Note: If you are prompted to enter a PIN code on your device, you should enter **0000** (four zeroes). Certain devices may also require you to approve the connection.

Connecting an external USB device

1. Connect a USB memory device to the USB port (1) of the speaker.
2. Switch the speaker to standby mode by setting the power switch on the back of the speaker (15) to the **ON** position. The standby mode will be indicated by the LED indicator which will be lit a steady red. The speaker can now be switched on using the [**⏻**] (3) button on the speaker or the corresponding button (28) on the remote control.
3. Press [USB] (19) on the remote control or press [**🔊**] (10) on the speaker until “-USB-” appears on the display. Playback will start automatically.

Note: The speaker can only play MP3 files. Any connection leads used must not be longer than 0.5 m.

FM radio

1. Switch the speaker to standby mode by setting the power switch on the back of the speaker (15) to the **ON** position.
2. The standby mode will be indicated by the LED indicator which will be lit a steady red. The speaker can now be switched on using the [**⏻**] (3) button on the speaker or the corresponding button (28) on the remote control.

Automatic channel scan

1. Press [SEARCH] (26) on the remote control. The speaker will search the frequency range for accessible stations and save them automatically. Press [SEARCH] again to stop the search.
2. Choose between the saved stations by pressing [**⏪**] or [**⏩**].

Manual channel search

1. Press [◀◀] or [▶▶] to search the frequency range in steps of 0.05 MHz.
2. Hold in [◀◀] or [▶▶] to search for the next available channel. Press [SEARCH] again to stop the search.

Entering a radio frequency

Press [./--] (37) on the remote control, then enter the desired radio frequency using the number buttons on the remote control.

Saving the current radio station on the current memory slot

E.g. If you are listening to 99.00 MHz on memory slot 5, press [SAVE] (36) on the remote control to save 99.00 MHz on memory slot 5.

Saving the current radio station on a different memory slot

E.g. If you are listening to 99.00 MHz on memory slot 5 and wish to save it on memory slot 15.

1. Press [I◀◀] or [▶▶I] or press 15 on the number buttons of the remote control to select memory slot 15.
2. Press [./--] (37) on the remote control and enter **9 9 0 0**.
3. Press [SAVE], (36) on the remote control to save your settings.

Care and maintenance

- Unplug the mains lead from the wall socket and remove the batteries from the remote control if the speaker is not to be used for a long time.
- Clean the speaker using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Troubleshooting guide

The speaker will not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the mains lead is undamaged and is securely connected to both the wall socket and the speaker. • Make sure that the power switch (15) on the back of the speaker is in the ON position. • Ensure that there is power at the wall socket.
The remote control doesn't work.	<ul style="list-style-type: none"> • The batteries could be flat, replace them. • The remote control is out of range of the speaker. • Make sure there are no obstructions between the speaker dock and remote e.g. furniture or other large objects. • The signal from the remote control can be disrupted by direct sunlight.
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the volume level on both the device and speaker. If the volume level on the audio source is too low, the speaker will not detect the input signal. • Make sure that the correct audio source is selected. • Check that none of the electrical cables are damaged and that they are all properly connected. • Make sure that a Bluetooth connection has been properly established. • Test the playback from your external device before connecting it to the speaker to ensure that it works. • Check to see that you don't have the MUTE on. • Try playback using another file format e.g. MP3. The file you are attempting to play may be incompatible or damaged. • Pull the plug from the wall socket to disconnect the speaker completely from the mains. Insert the plug back into the wall socket.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Speaker

Power supply	220–240 V, 50 Hz
Power consumption	Max 60 W
Inputs	USB, AUDIO IN 2 × RCA, 1 × 3.5 mm
Speakers	2 × 10 W + 25 W RMS (10% THD)
Frequency range	FM 87.5–108.0 MHz
Bluetooth	CSR 2.1+EDR
Bluetooth range	10 m in free space
Operating temperature	5–35 °C (max 75% RH)

Remote Control

Batteries	2 × AAA/LR03
Range	7 m

Bluetooth-högtalare

Art.nr 38-6111 Modell DM93B

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

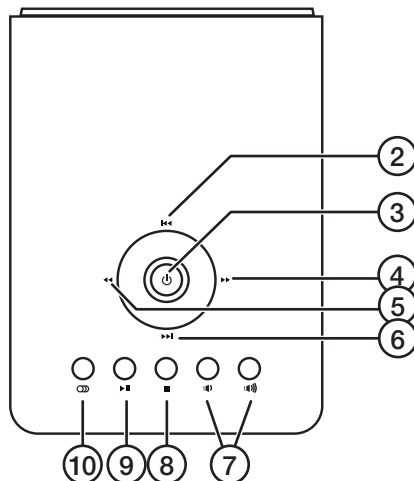
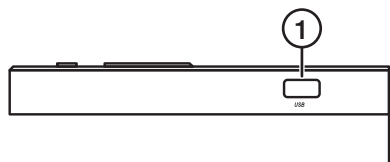
Säkerhet

- Högtalaren får inte demonteras eller ändras. Försök aldrig öppna högtalaren. Farlig spänning finns oskyddad på komponenter under höljet. Kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.
- Täck inte över högtalaren. Tillräcklig ventilation, med ett minsta avstånd på 5 cm mellan ventilationshålen och omgivande ytor, är nödvändig för att förhindra att högtalaren blir för varm.
- Högtalaren får bara anslutas till ett vägguttag som har 220–240 V, 50/60 Hz.
- Se till att vägguttaget där nätkabeln ansluts sitter lättillgängligt eftersom nätkabeln används som frångkopplingsanordning från nätet.
- Placera högtalaren så att den står stadigt på en plan yta.
- Placera inte högtalaren så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inte heller några föremål som innehåller vätska på högtalaren, t.ex. en blomvas eller dryck.
- Placera inte högtalaren i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld, t.ex. vedspis/kamin eller levande ljus.
- Placera högtalaren så att ingen riskerar att snubbla på nätkabeln.
- Högtalaren är endast avsedd för inomhusbruk.
- Utsätt aldrig högtalaren för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Misshandla inte nätkabeln. Dra inte i kabeln, ta tag i nätkabelns stickpropp när du bryter strömmen. Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med värme, vassa kanter eller kläms på något sätt.
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget vid åska eller om högtalaren inte ska användas under en längre period.
- Högtalarens standbyomkopplare är sekundärt kopplad och skiljer inte högtalaren från elnätet. För att högtalaren fullständigt ska skiljas från elnätet måste högtalarens nätkabel tas ur vägguttaget.
- Skydda din hörsel. Lyssning med hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador.
- Använd inte högtalaren om den eller nätkabeln på något sätt är skadad.
- Högtalaren får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.

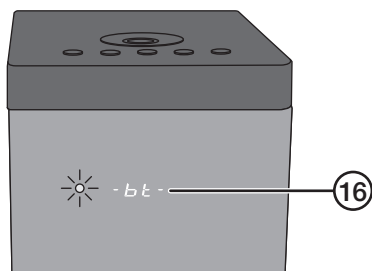
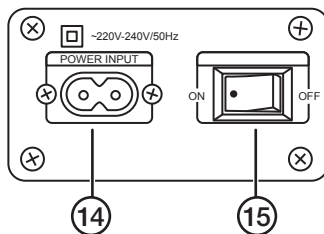
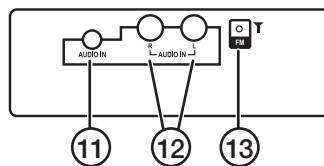
Knappar och funktioner

Högtalare

1. USB-ingång för uppspelning från USB-minne
2. [◀◀] Föregående spår, val av radiostation
3. [⏻] På/standby
4. [▶▶] Snabbspola framåt, manuell sökning av radiostation framåt i frekvensbandet
5. [◀◀] Snabbspola bakåt, manuell sökning av radiostation bakåt i frekvensbandet
6. [▶▶|] Nästa spår, val av radiostation
7. [🔊 / 🔊] Volym
8. [■] Stopp
9. [▶||] Play/pause
10. [📀] Val av ingångskälla

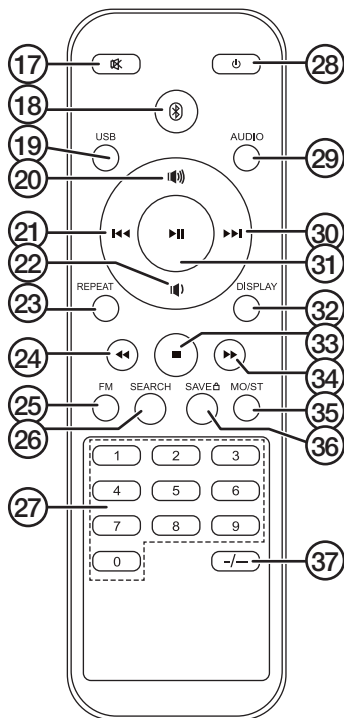


11. AUDIO IN 3,5 mm
12. AUDIO IN RCA
13. FM-antenn
14. Anslutning för nätkabel
15. [ON/OFF] På/av
16. Display med Bluetooth-/standby-indikator



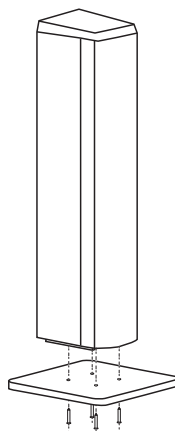
Fjärrkontroll

17. [Mute] Stäng av ljudet
18. [Bluetooth] Välj Bluetooth som ingångskälla
19. [USB] Välj USB som ingångskälla
20. [Volume Up] Höj volymen
21. [Previous] Föregående spår, val av radiostation
22. [Volume Down] Sänk volymen
23. [REPEAT] Tryck en gång för att upprepa aktuellt spår. Tryck två gånger för att upprepa alla spår. Tryck en tredje gång för att stänga av upprepning.
24. [Fast Rewind] Snabbspola bakåt, sökning av radiostation bakåt i frekvensbandet
25. [FM] Välj FM-radio som uppspelningskälla
26. [SEARCH] Automatisk sökning och lagring av radiostationer
27. Sifvertangenter
28. [Power] På/standby
29. [AUDIO] Välj AUDIO-ingångarna som ingångskälla
30. [Next] Nästa spår, val av radiostation
31. [Play/Pause] Play/pause
32. [DISPLAY] Släck/tänd displaybelysning
33. [Stop] Stopp
34. [Fast Forward] Snabbspola framåt, sökning av radiostation framåt i frekvensbandet
35. [MO/ST] Välj mono- eller stereo-mottagning av vald radiostation
36. [SAVE] Spara vald radiostation
37. [Manual] Välj att skriva in önskad radio-frekvens manuellt



Montering

Montera bottenplattan på högtalaren.



Användning

Fjärrkontroll

Sätt i batterier

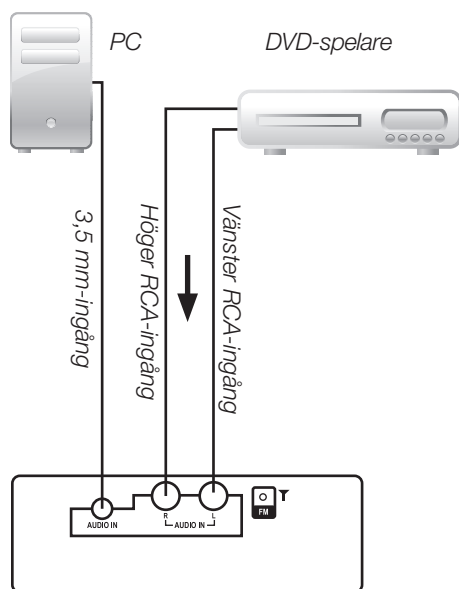
Obs! Blanda inte gamla och nya batterier. Blanda inte heller laddbara batterier med ej laddbara.

1. Öppna batteriluckan på baksidan av fjärrkontrollen genom att skjuta den i pilens riktning.
2. Sätt i 2 × AAA/LR03-batterier. Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
3. Skjut tillbaka batteriluckan.

Obs! Tänk på att rikta fjärrkontrollen rakt mot högtalaren och se till att möbler eller annan inredning inte utgör ett hinder för signalen (max räckvidd 7 m).

Anslutning av externa enheter till audioingångarna

1. Anslut dina enheter till audioingångarna.
2. Ställ högtalaren i standbyläge genom att ställa strömbrytaren på högtalarens baksida (15) i läge **ON**. Standbyläget indikeras av att displayens LED-indikator lyser med rött sken. Slå sedan på högtalaren med [⏻] (3) på högtalaren eller motsvarande (28) på fjärrkontrollen.
3. Tryck [AUDIO] (29) på fjärrkontrollen eller tryck [🔊] (10) på högtalaren tills "AUDIO" visas i displayen.



Exempel på anslutningar

Anslutning av extern enhet via Bluetooth

1. Ställ högtalaren i standbyläge genom att ställa strömbrytaren på högtalarens baksida (15) i läge **ON**. Standbyläget indikeras av att displayens LED-indikator lyser med rött sken. Slå sedan på högtalaren med [⏻] (3) på högtalaren eller motsvarande (28) på fjärrkontrollen.
2. Tryck [🔌] (15) på fjärrkontrollen eller tryck [🔌] (10) på högtalaren tills ”-bt-” visas i displayen. Displayens LED-indikator blinkar med blått sken, vilket indikerar att Bluetooth är aktiverat och högtalaren är upptäckbar av externa enheter.
3. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska paras ihop med högtalaren.
4. När högtalaren visas på din enhet, den heter **DM93B**, väljer du den och ansluter den till din enhet. Se bruksanvisningen till din enhet om du är osäker.
5. När kontakt upprättats lyser den blå lysdioden med fast sken.
6. Starta uppspelningen på din enhet. Justera volymen på högtalaren och på din externa enhet. Kontrollera i övrigt uppspelningen med fjärrkontrollen eller med din externa enhet.

Obs! Om du ombeds att ange PIN-kod på din enhet anger du **0000** (4 nollor). På vissa enheter måste du dessutom godkänna anslutningen.

Anslutning av extern enhet via USB

1. Anslut ditt USB-minne till USB-ingången (1) på högtalaren.
2. Ställ högtalaren i standbyläge genom att ställa strömbrytaren på högtalarens baksida (15) i läge **ON**. Standbyläget indikeras av att displayens LED-indikator lyser med rött sken. Slå sedan på högtalaren med [⏻] (3) på högtalaren eller motsvarande (28) på fjärrkontrollen.
3. Tryck [USB] (19) på fjärrkontrollen eller tryck [🔌] (10) på högtalaren tills ”-USB-” visas i displayen. Uppspelningen startar automatiskt.

Obs! Högtalaren kan endast spela upp MP3-filer. Max längd på ev. anslutningskabel 0,5 m.

FM-radio

1. Sätt högtalaren i standbyläge genom att ställa strömbrytaren på högtalarens baksida (15) i läge **ON**.
2. Standbyläget indikeras av att displayens LED-indikator lyser med rött sken.
3. Slå sedan på högtalaren med [⏻] (3) på högtalaren eller motsvarande (28) på fjärrkontrollen.

Automatisk kanalsökning

1. Tryck [SEARCH] (26) på fjärrkontrollen. Högtalaren söker igenom frekvensområdet efter tillgängliga stationer och lagrar dem automatiskt. Tryck [SEARCH] igen för att avbryta sökningen.
2. Välj mellan de lagrade stationerna genom att trycka [◀◀] eller [▶▶].

Manuell kanalsökning

1. Tryck kort på [◀◀] eller [▶▶] för att söka i frekvensområdet i steg om 0,05 MHz.
2. Håll in [◀◀] eller [▶▶] för att söka upp nästa tillgängliga kanal. Tryck igen för att avbryta sökningen.

Ange radiofrekvens

Tryck [-/--] (37) på fjärrkontrollen, ange sedan önskad radiofrekvens med fjärrkontrollens sifvertangenter.

Lagring av aktuell radiostation på aktuell minnesplats

Ex. Om du lyssnar på 99,00 MHz på minnesplats 5, tryck [SAVE] (36) på fjärrkontrollen för att spara 99,00 MHz på kanalplats 5.

Lagring av aktuell radiostation på annan minnesplats

Ex. Om du lyssnar på 99,00 MHz och vill spara den på kanalplats 15.

1. Tryck [◀◀] eller [▶▶] eller tryck **1, 5** på fjärrkontrollens sifvertangenter för att välja kanalplats 15.
2. Tryck [-/--] (37) på fjärrkontrollen och ange **9 9 0 0**.
3. Tryck [SAVE] (36) på fjärrkontrollen för att spara.

Skötsel och underhåll

- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om högtalaren inte ska användas under en längre period.
- Rengör högtalaren med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Felsökningschema

Det går inte att slå på högtalaren.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att nätkabeln är hel och ordentligt ansluten till vägguttaget och högtalaren.• Kontrollera att strömbrytaren (15) på högtalarens baksida står i läge ON.• Försäkra dig om att det finns ström i vägguttaget.
Fjärrkontrollen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none">• Batterierna kan vara förbrukade, byt till nya.• Avståndet mellan fjärrkontrollen och högtalaren kan vara för långt.• Se till att inget hindrar fjärrkontrollens signaler från att nå högtalaren, t.ex. möbler eller annan inredning.• Direkt solljus kan störa fjärrkontrollens signaler.
Inget ljud.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera volymen på ansluten utrustning och på högtalaren. Om ljudkällans volym är för låg känner inte högtalaren av insignalen.• Försäkra dig om att rätt uppspelningskälla är vald.• Kontrollera att ev. anslutningskablar är hela och korrekt anslutna.• Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd.• Prova att spela upp musik från extern utrustning utan att den är ansluten till högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar.• Är MUTE (tyst läge) aktiverat?• Prova att byta till annan fil (t.ex. MP3), den fil du försöker spela upp kan vara skadad.• Dra ut stickproppen ur vägguttaget för att helt bryta strömmen till högtalaren. Sätt sedan i den igen.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Högtalare

Nätanslutning	220–240 V, 50 Hz
Strömförbrukning	Max 60 W
Ingångar	USB, AUDIO IN 2 × RCA, 1 × 3,5 mm
Högtalare	2 × 10 W + 25 W RMS (10 % THD)
Frekvensområde	FM 87,5–108,0 MHz
Bluetooth	CSR 2,1+EDR
Bluetooth räckvidd	10 m i öppen miljö
Användningstemperatur	5–35 °C (max 75 % RH)

Fjärrkontroll

Batterier	2 × AAA/LR03
Räckvidd	7 m

Bluetooth-høytaler

Art. nr. 38-6111 Modell DM93B

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

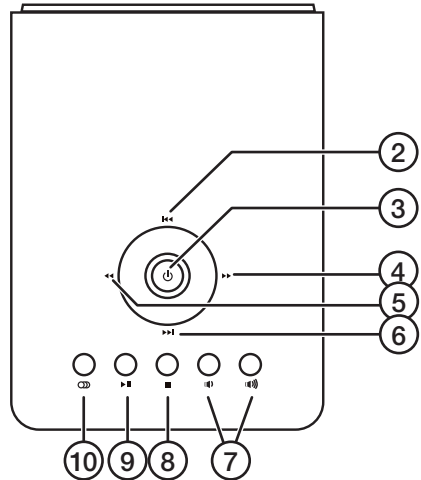
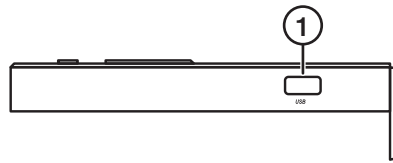
Sikkerhet

- Produktet må ikke demonteres eller endres på. Forsøk aldri å åpne dekselet. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under produktets deksel. Kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektriske støt.
- Høytaleren må ikke tildekkes. Sørg for tilstrekkelig med ventilasjon og hold en fri avstand på ca. 5 cm mellom ventilasjonsåpninger og omgivelsene rundt. Dette er nødvendig for å forhindre at apparatet blir for varmt.
- Høytaleren skal kun kobles til strømuttak på 220–240 V, 50/60 Hz.
- Påse at strømuttaket hvor produktet kobles til er lett tilgjengelig da dette er den eneste frakoblingsanordningen for å koble produktet fra strøm.
- Plasser høytaleren slik at den står stødig og på et plant underlag.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske. Plasser aldri produktet nær gjenstander som kan føre til at væske skylles over det.
- Plasser ikke høytaleren i direkte sollys eller nær åpen ild som f.eks. ved peisen/kaminen eller ved levende lys.
- Plasser produktet slik at ingen snubler i strømkabelen.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete miljøer, sterke vibrasjoner eller støt.
- Påse at ikke strømledningen skades. Trekk i selve støpselet, og ikke i ledningen, når produktet skal kobles fra strømmettet. Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter eller annet som kan skade den.
- Trekk støpselet ut fra strømuttaket ved tordenvær og hvis produktet ikke skal brukes på en stund.
- Høytalerens standbybryter er sekundært koblet og skiller ikke høytaleren fra strømmettet. For å gjøre produktet helt strømløst, må støpselet trekkes ut fra strømuttaket.
- Beskytt hørselen din. Høyt volum over tid kan føre til varige hørselsskader.
- Bruk ikke høytaleren dersom strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Produktet må kun repareres av kyndige fagpersoner.

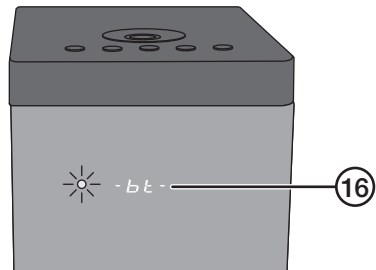
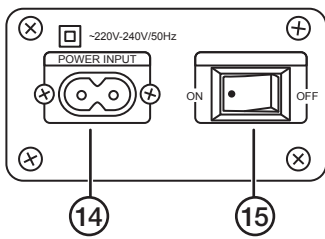
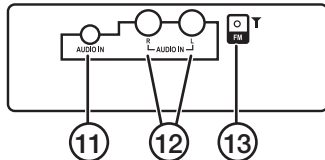
Knapper og funksjoner

Høytaler

1. USB-inngang for avspilling fra USB-minne
2. [◀◀] Foregående spor, valg av radiostasjon
3. [⏻] På/standby
4. [▶▶] Hurtigspoling framover, manuelt søk av radiokanal framover på frekvensbåndet
5. [◀◀] Hurtigspoling bakover, manuelt søk av radiokanal bakover på frekvensbåndet
6. [▶▶|] Neste spor, valg av radiostasjon
7. [🔊 / 🔊] Volum
8. [■] Stopp
9. [▶||] Play/pause
10. [📶] Valg av inngangskilde



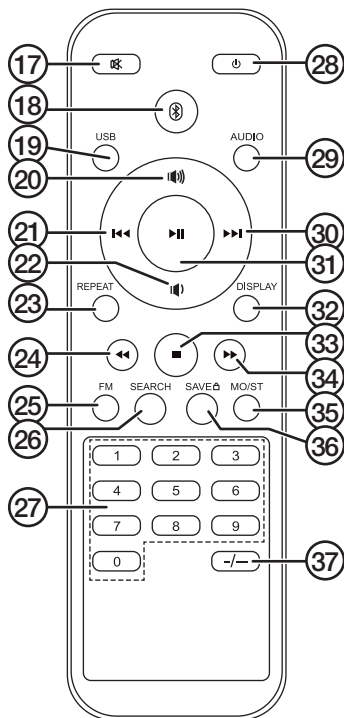
11. AUDIO IN 3,5 mm
12. AUDIO IN RCA
13. FM-antenne
14. Uttak til strøm kabel
15. [ON/OFF] På/av
16. Display med Bluetooth-/standby-indikator



Norsk

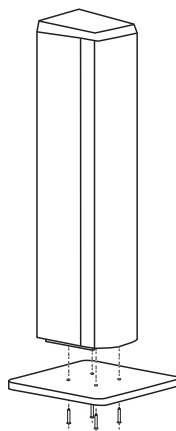
Fjernkontroll

17. [🔇] Stenge lyden
18. [📶] Velg Bluetooth som inngangskilde
19. [USB] Velg USB som inngangskilde
20. [🔊] Heve volumet
21. [⏮] Foregående spor, valg av radiostasjon
22. [🔊] Senke volumet
23. [REPEAT] Trykk en gang for å gjenta aktuelt spor. Trykk to ganger for å gjenta alle spor. Trykk en tredje gang for å skru av repetisjonsspillingen.
24. [⏮] Hurtigspoling bakover, søk av radiokanal bakover på frekvensbåndet
25. [FM] Velg FM-radio som avspillingskilde
26. [SEARCH] Automatisk søking etter og lagring av radiokanaler
27. Sifertaster
28. [🔌] På/standby
29. [AUDIO] Velg AUDIO-inngangene som inngangskilde
30. [▶▶] Neste spor, valg av radiostasjon
31. [▶||] Play/pause
32. [DISPLAY] Slukke/tenne displaybelysningen
33. [■] Stopp
34. [▶▶] Hurtigspoling framover, søk av radiokanal framover på frekvensbåndet
35. [MO/ST] Valg av mono- eller stereo
36. [SAVE] Lagre den valgte radiostasjonen
37. [---] Velg å skrive inn ønsket radiofrekvens manuelt



Montering

Monter bunnplaten til høyttaleren.



Bruk

Fjernkontroll

Sette i batterier

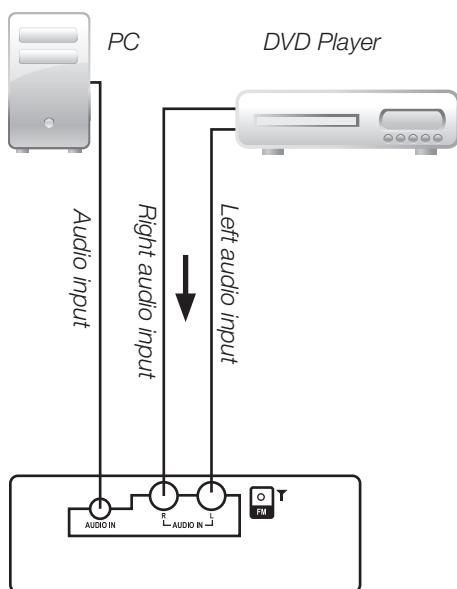
Obs! Bland aldri nye og gamle batterier. Bland heller aldri ladbare og ikke ladbare batterier.

1. Åpne batterilokket på baksiden av fjernkontrollen ved å skyve det i pilens retning.
2. Sett i 2 stk. AAA/LR03-batterier. Følg merkingen for polaritet i bunnen av batteriholderen.
3. Sett på plass batterilokket igjen.

Obs! Husk at fjernkontrollen må vende direkte mot høyttaleren. Pass på at det ikke er noen hindringer i veien som forhindrer signalene i å nå fram.

Tilkobling av eksterne enheter til audioinngangene

1. De eksterne enhetene dine kan kobles til audioinngangene.
2. Still inn høyttaleren i standby-modus. Dette gjøres ved å stille strømbryteren på baksiden av høyttaleren (15) på ON. Indikasjonen på standby-modus er at LED-indikatoren på displayet lyser rødt. Slå deretter på høyttaleren med [⏻] (3) på høyttaleren eller tilsvarende (28) på fjernkontrollen.
3. Trykk på [AUDIO] (29) på fjernkontrollen eller på [🔊] (10) på høyttaleren til "AUDIO" vises på displayet.



Eksempel på tilkobling

Tilkobling av ekstern enhet via Bluetooth

1. Still høyttaleren i standbymodus. Dette gjøres ved å stille strømbryteren på baksiden av høyttaleren (15) på **ON**. Indikasjonen på standbymodus er at LED-indikatoren på displayet lyser rødt. Slå deretter på høyttaleren med [**U**] (3) på høyttaleren eller tilsvarende (28) på fjernkontrollen.
2. Trykk [**B**] (15) på fjernkontrollen eller på [**OD**] (10) på høyttaleren til «-bt-» vises på displayet. LED-indikatoren på displayet blinker med blått lys, noe som indikerer at Bluetooth er aktivert og høyttaleren kan oppdages av eksterne enheter.
3. Aktiver Bluetooth på den enheten som skal pares med høyttaleren.
4. Når høyttaleren vises på enheten din, den heter **DM93B**, velger du den og kobler enheten til høyttaleren. Les bruksanvisningen til enheten din hvis du er usikker.
5. Når kontakt er opprettet lyser den blå lysdioden med fast lys.
6. Start avspillingen på enheten din. Juster volumet både på høyttaleren og på den eksterne enheten. Kontroller avspillingen med fjernkontrollen eller med den eksterne enheten.

Obs! Hvis du blir bedt om å oppgi PIN-kode på enheten, oppgi **0000** (4 nuller). På enkelte enheter må man også godkjenne tilkoblingen.

Tilkobling av ekstern enhet via USB

1. USB-minne kobles til USB-porten (1) på høyttaleren.
2. Still høyttaleren i standbymodus. Dette gjøres ved å stille strømbryteren på baksiden av høyttaleren (15) på **ON**. Indikasjonen på standbymodus er at LED-indikatoren på displayet lyser rødt. Slå deretter på høyttaleren med [**U**] (3) på høyttaleren eller tilsvarende (28) på fjernkontrollen.
3. Trykk på [USB] (19) på fjernkontrollen eller på [**OD**] (10) på høyttaleren til «-USB-» vises i displayet. Avspillingen starter automatisk.

Obs! Høyttaleren kan kun spille av mp3-filer. Maks lengde på eventuell tilkoblingskabel er 0,5 m.

FM-radio

1. Still høyttaleren i standbymodus. Dette gjøres ved å stille strømbryteren på baksiden av høyttaleren (15) på **ON**.
2. Indikasjonen på standbymodus er at LED-indikatoren på displayet lyser rødt.
3. Slå deretter på høyttaleren med [**U**] (3) på høyttaleren eller tilsvarende (28) på fjernkontrollen.

Automatisk kanalsøking

1. Trykk [SAVE] (26) på fjernkontrollen. Høyttaleren søker gjennom frekvensområdet etter tilgjengelige stasjoner og lagrer dem automatisk. Trykk inn [SEARCH] igjen og hold inne for å avbryte søkingen.
2. Velg mellom de lagrede stasjonene ved å trykke på [**◀◀**] eller [**▶▶**].

Manuell kanalsøking

1. Trykk kort på [◀◀] eller [▶▶] for å søke i frekvensområdet i trinn på 0,05 MHz.
2. Hold [◀◀] eller [▶▶] inne for å søke neste tilgjengelige kanal. Trykk igjen for å fortsette søket.

Oppgi radiofrekvens

Trykk inn [-/--] (37) på fjernkontrollen. Oppgi deretter ønsket radiofrekvens med talltastene på fjernkontrollen.

Lagring av radiostasjon på minneplass

Eksempel: Hvis du lytter til 99,00 MHz på minneplass 5, trykk [SAVE] (36) på fjernkontrollen for å lagre 99,00 MHz på kanalplass 5.

Lagring av aktuell radiostasjon på annen minneplass

Eksempel: Hvis du lytter på 99,00 MHz og vil lagre den på kanalplass 15.

1. Trykk [|◀◀] eller [▶▶|] eller trykk på 1, 5 på fjernkontrollens talltaster for å velge kanalplass 15.
2. Trykk [-/--] (37) på fjernkontrollen og oppgi **9 9 0 0**.
3. Trykk [SAVE] (36) på fjernkontrollen for å lagre.

Stell og vedlikehold

- Trekk ut støpselet og ta ut batteriene fra fjernkontrollen hvis anlegget ikke skal brukes på en stund.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

Feilsøking

Det går ikke å slå på høyttaleren.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller at strømkabelen er hel og riktig koblet til strømuttaket og høyttaleren. • Kontroller at strømbryteren (15) står i posisjon ON. • Kontroller at det er strøm i strømuttaket.
Fjernkontrollen fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriene kan være oppbrukt, skift til nye. • Avstanden mellom høyttaler og fjernkontroll er for stor. • Påse at det ikke er noen hindringer mellom høyttaler og fjernkontroll. • Direkte sollys kan forstyrre signalene fra fjernkontrollen.
Ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller voluminnstillingen både på enheten din og på høyttaleren. Hvis lyd-kildens volum er stilt for lavt kan ikke høyttaleren registrere innsignalene. • Sjekk at riktig avspillingskilde er valgt. • Kontroller at alle kabler er hele og riktig koblet til. • Påse at Bluetooth-koblingene er riktig utført. • Forsøk å spille av musikk fra eksternt utstyr uten at den er koblet til høyttaleren, for å forsikre deg om at den fungerer. • Er MUTE deaktivert? • Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet. • Trekk ut strømkabelen fra strømuttaket for å bryte strømmen til høyttaleren. Plugg kabelen til igjen.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Høyttaler

Spenning	220–240 V, 50 Hz
Strømforbruk	Maks 60 W
Innganger	USB, AUDIO IN 2 × RCA, 1 × 3,5 mm
Høyttaler	2 × 10 W + 25 W RMS (10 % THD)
Frekvensområde	FM 87,5–108 MHz
Bluetooth	CSR 2,1+EDR
Rekkevidde (Bluetooth)	10 m i åpent miljø
Brukstemperatur	5–35 °C (maks 75 % RH)

Fjernkontroll

Batterier	2 × AAA/LR03
Rekkevidde	7 m

Bluetooth-kaiutin

Tuotenro 38-6111 Malli DM93B

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

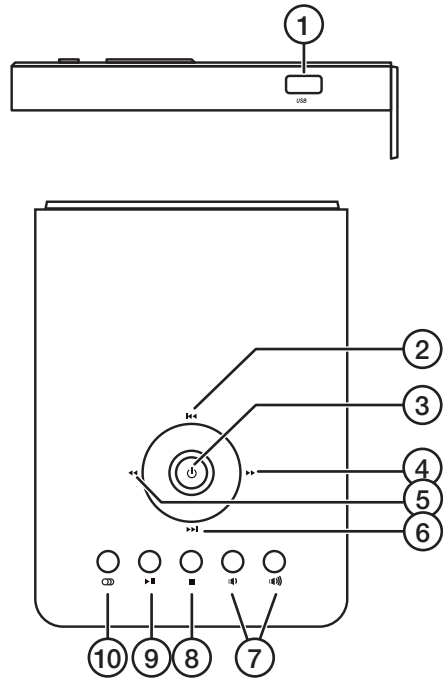
Turvallisuus

- Älä pura tai muuta kaiutinta. Älä avaa kaiuttimen koteloa. Kaiuttimen kotelon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niiden koskettaminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä peitä kaiutinta. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta.
- Tuuletusaukkojen ympärillä tulee olla vähintään 5 cm vapaata tilaa, jotta kaiutin ei kuumene liikaa.
- Liitä kaiutin ainoastaan sellaiseen pistorasiaan, jonka sähkövirta on 220–240 V, 50/60 Hz.
- Pistorasian tulee olla esteettömässä paikassa, sillä laitteesta sammutetaan virta irrottamalla pistoke pistorasiasta.
- Sijoita kaiutin tukevasti tasaiselle alustalle.
- Älä sijoita kaiutinta sellaiseen paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta kaiuttimen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita tai juomapulloja.
- Älä sijoita kaiutinta jatkuvaan auringonvaloon tai avotulen, kuten takan tai uunin tai kynttilöiden läheisyyteen.
- Sijoita kaiutin niin, että sen virtajohto ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Kaiutin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä altista kaiutinta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä vahingoita virtajohtoa. Älä vedä virtajohdosta, vaan irrota johto pistorasiasta vetämällä pistokkeesta. Älä altista johtoa kuumuudelle tai teräville esineille, äläkä jätä sitä puristuksiin.
- Irrota virtajohto pistorasiasta ukkosella ja silloin kun kaiutin on pitkään käyttämättä.
- Kaiuttimen virtakytkin ei kytke kaiutinta pois verkkovirrasta. Kytke kaiutin kokonaan pois verkkovirrasta irrottamalla virtajohdon pistoke pistorasiasta.
- Suojaa kuuloasi. Pitkäaikainen altistuminen kovalle äänenvoimakkuudelle saattaa aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita.
- Älä käytä kaiutinta, jos se tai sen virtajohto on vioittunut.
- Kaiuttimen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.

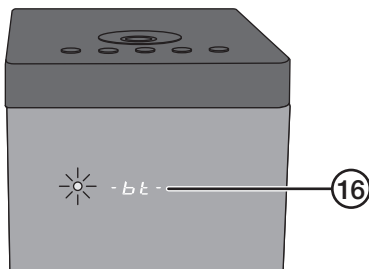
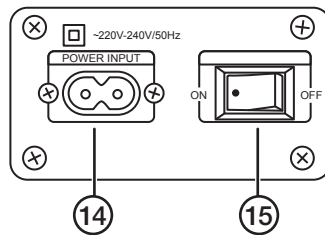
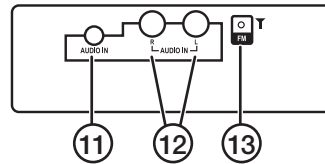
Painikkeet ja toiminnot

Kaiutin

1. USB-liitäntä USB-muistille
2. [◀◀] Edellinen raita, radiokanavan valinta
3. [⏻] Päällä/Valmiustila
4. [▶▶] Pikakelaus eteenpäin, manuaalinen radiokanavan haku eteenpäin
5. [◀◀] Pikakelaus taaksepäin, manuaalinen radiokanavan haku taaksepäin
6. [▶▶|] Seuraava raita, radiokanavan valinta
7. [🔊 / 🔊] Äänenvoimakkuus
8. [■] Pysäytys
9. [▶||] Toisto/tauco
10. [📶] Käytettävän sisääntulon valinta

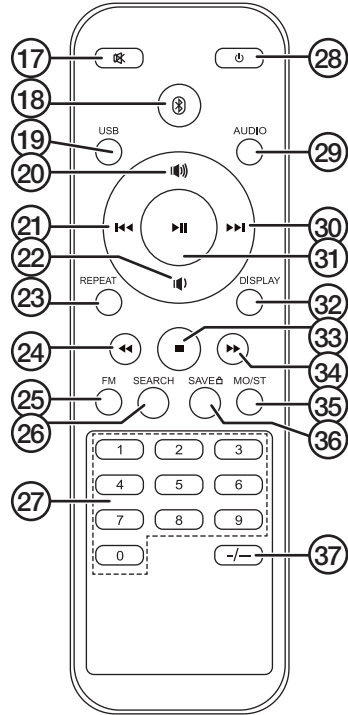


11. AUDIO IN 3,5 mm
12. AUDIO IN RCA
13. FM-antenni
14. Virtajohdon liitäntä
15. [ON/OFF] Virtakytkin
16. Bluetooth-/standby-näyttö



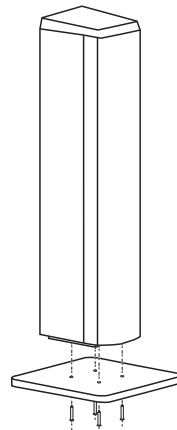
Kaukosäädin

17. [🔇] Äänen mykistys
18. [📶] Bluetoothin valinta
19. [USB] USB:n valinta
20. [🔊] Äänen voimakkuuden lisääminen
21. [◀◀] Edellinen raita, radiokanavan valinta
22. [🔊] Äänen voimakkuuden vähentäminen
23. [REPEAT] Yksi painallus: raidan uudelleentoisto. Kaksi painallusta: kaikkien raitojen uudelleentoisto. Kolme painallusta: Uudelleentoiston lopettaminen.
24. [◀◀] Pikakelaus taaksepäin, manuaalinen radiokanavan haku taaksepäin
25. [FM] Valitse FM-radio
26. [SEARCH] Radiokanavan automaattinen haku ja tallentaminen
27. Numeropainikkeet
28. [🔌] Päällä/Valmiustila
29. [AUDIO] Audio
30. [▶▶] Seuraava raita, radiokanavan valinta
31. [▶▶] Toisto/tauko
32. [DISPLAY] Näytön taustavalo
33. [■] Pysäytys
34. [▶▶] Pikakelaus eteenpäin, radiokanavan haku eteenpäin
35. [MO/ST] Radiokanavan mono- tai stereovastaanotto
36. [SAVE] Valitun radiokanavan tallennus
37. [—/—] Radiotaajuuden manuaalinen syöttäminen



Asennus

Asenna pohjalevy kaiuttimeen.



Käyttö

Kaukosäädin

Paristojen asettaminen

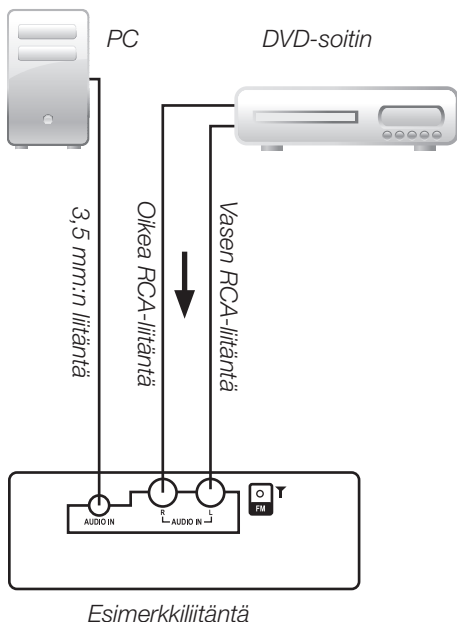
Huom.! Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä. Älä käytä ladattavia paristoja ja tavallisia paristoja yhdessä.

1. Avaa kaukosäätimen takana oleva paristolokero työntämällä sitä nuolen suuntaan.
2. Aseta lokeroon kaksi AAA/LR03-paristoa. Varmista paristolokeron pohjassa olevista merkinnöistä, että paristot tulevat oikein päin.
3. Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Huom.! Suuntaa kaukosäädin suoraan kohti kaiutinta ja varmista, etteivät huonekalut tai muut esineet estä signaalin kulkua (kantama enintään 7 m).

Ulkoisten laitteiden liittäminen audioliitäntöihin

1. Liitä laitteet audioliitäntöihin.
2. Aseta kaiutin valmiustilaan asettamalla kaiuttimen takapuolella oleva virtakytkin (15) asentoon **ON**. LED-merkkivalo palaa punaisena merkinä valmiustilasta. Laita kaiutin päälle painamalla kaiuttimen painiketta [**⏻**] (3) tai vastaavaa painiketta (28) kaukosäätimestä.
3. Paina kaukosäätimen painiketta [AUDIO] (29) tai kaiuttimen painiketta [**🔊**] (10), kunnes näytöllä lukee "AUDIO".



Ulkoisen yksikön liittäminen Bluetoothin kautta

1. Aseta kaiutin valmiustilaan asettamalla kaiuttimen takapuolella oleva virtakytkin (15) asentoon **ON**. LED-merkkivalo palaa punaisena merkinä valmiustilasta. Laita kaiutin päälle painamalla kaiuttimen painiketta [⏻] (3) tai vastaavaa painiketta (28) kaukosäätimestä.
2. Paina kaukosäätimen painiketta [📶] (15) tai kaiuttimen painiketta [🔊] (10), kunnes näytöllä lukee "-bt-". Näytön LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä merkinä siitä, että Bluetooth on aktivoitu ja muut Bluetooth-laitteet voivat löytää kaiuttimen.
3. Aktivoi kaiuttimeen liitettävän laitteen Bluetooth ja hae Bluetooth-laitteita.
4. Kaiutin näkyy hakutuloksissa nimellä **DM93B**. Valitse se ja yhdistä laite kaiuttimeen. Katso lisätietoja liitettävän laitteen käyttöohjeesta.
5. Sininen merkkivalo palaa, kun yhteys on muodostettu.
6. Aloita toisto laitteesta. Säädä äänenvoimakkuutta kaiuttimesta ja ulkoisesta laitteesta. Hallitse toistoa muilta osin kaiuttimella tai ulkoisella laitteella.

Huom.! Jos laite pyytää PIN-koodia, syötä **0000**. Tietyissä laitteissa liitäntä täytyy lisäksi hyväksyä.

Ulkoisen äänilähteen liitäntä USB:n kautta

1. Liitä USB-muisti kaiuttimen USB-liitäntään (1).
2. Aseta kaiutin valmiustilaan asettamalla kaiuttimen takapuolella oleva virtakytkin (15) asentoon **ON**. LED-merkkivalo palaa punaisena merkinä valmiustilasta. Laita kaiutin päälle painamalla kaiuttimen painiketta [⏻] (3) tai vastaavaa painiketta (28) kaukosäätimestä.
3. Paina kaukosäätimen painiketta [USB] (19) tai kaiuttimen painiketta [🔊] (10), kunnes näytöllä lukee "-USB-". Toisto käynnistyy automaattisesti.

Huom.! Kaiutin toistaa vain mp3-tiedostoja. Mahdollisen jatkojohdon enimmäispituus on 0,5 m.

FM-radio

1. Aseta kaiutin valmiustilaan asettamalla kaiuttimen takapuolella oleva virtakytkin (15) asentoon **ON**.
2. LED-merkkivalo palaa punaisena merkinä valmiustilasta. Kytke kaiutin päälle.
3. painamalla kaiuttimen painiketta [⏻] (3) tai vastaavaa painiketta (28) kaukosäätimestä.

Automaattinen kanavahaku

1. Paina kaukosäätimen painiketta [SEARCH] (26). Kaiutin hakee taajuusalueen saatavilla olevat kanavat ja tallentaa ne automaattisesti. Keskeytä haku painamalla [SEARCH].
2. Valitse jokin tallennetuista kanavista painamalla [◀◀] tai [▶▶].

Manuaalinen kanavahaku

1. Siirry taajuusalueella eteen- tai taaksepäin 0,05 MHz kerrallaan painamalla lyhyesti [◀◀] tai [▶▶].
2. Hae seuraava saatavilla oleva kanava painamalla pitkään [◀◀] tai [▶▶]. Keskeytä haku painamalla painiketta uudestaan.

Radiotaajuuden syöttäminen

Paina kaukosäätimen painiketta [-/--] (37), syötä sitten radiotaajuus kaukosäätimen numeropainikkeilla.

Radiokanavan tallennus valittuun muistipaikkaan

Esimerkki: Jos kuuntelet kanavaa taajuudella 99,00 MHz muistipaikalla 5, paina kaukosäätimen painiketta [SAVE] (36), niin taajuus 99,99 MHz tallentuu muistipaikalle 5.

Radiokanavan tallennus toiseen muistipaikkaan

Esimerkki: Jos kuuntelet kanavaa taajuudella 99,00 MHz ja haluat tallentaa sen muistipaikkaan 15.

1. Valitse muistipaikka 15 painamalla [1◀◀] tai [▶▶1] tai valitse numerot **1** ja **5** kaukosäätimen numeropainikkeilla.
2. Paina kaukosäätimen painiketta [-/--] (37), syötä sitten numerot **9 9 0 0** kaukosäätimen numeropainikkeilla.
3. Tallenna valinta painamalla kaukosäätimen painiketta [SAVE] (36).

Puhdistaminen

- Irrota virtajohto pistorasiasta ja poista paristot kaukosäätimestä, jos kaiutinta ei käytetä pitkään aikaan.
- Puhdista kaiutin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.

Vianhakutaulukko

Kaiutin ei mene päälle.	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että virtajohto on ehjä ja että se on liitetty kunnolla pistorasiaan ja kaiuttimeen.• Varmista, että kaiuttimen takapuolella oleva virtakytkin (15) on ON-asennossa.• Varmista, että pistorasiassa on virtaa.
Kaukosäädin ei toimi.	<ul style="list-style-type: none">• Paristot saattavat olla lopussa, vaihda uusiin.• Kaukosäätimen ja kaiuttimen välimatka on liian suuri.• Varmista, että huonekalut tms. eivät estä kaukosäätimen signaalia.• Suora auringonvalo saattaa häiritä kaukosäätimen signaalia.
Kaiuttimesta ei kuulu ääntä.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista kaiuttimen ja soittimen äänenvoimakkuus. Jos soittimen äänenvoimakkuus on liian pieni, kaiutin ei tunnista sen signaalia.• Varmista että olet valinnut oikean toistolähteen.• Varmista, että mahdolliset liitäntäjohdot ovat ehjiä ja että ne on liitetty oikein.• Varmista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein.• Varmista, että ulkoinen laite toimii soittamalla sillä musiikkia ilman, että se on liitetty kaiuttimeen.• Varmista, ettei mykistys (MUTE) ole aktivoitu.• Kokeile vaihtaa toiseen tiedostoon (esim. mp3), sillä käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut.• Katkaise virta kaiuttimesta irrottamalla virtajohto pistorasiasta. Kytke johto takaisin pistorasiaan.

Kierrättäminen

Kierrätä kaiutin asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Kaiutin

Verkkoliitäntä	220–240 V, 50 Hz
Virrankulutus enintään	60 W
Tuloliitännät	USB, AUDIO IN 2 × RCA, 1 × 3,5 mm
Kaiutin	2 × 10 W + 25 W RMS (10 % THD)
Taajuusalue	87,5–108,0 MHz
Bluetooth	CSR 2,1+EDR
Kantama	10 m avoimessa tilassa
Käyttölämpötila	5–35 °C (enint. 75 % RH)

Kaukosäädin

Paristot	2 kpl LR03/AAA
Kantama	7 m

Bluetooth-Lautsprecher

Art.Nr. 38-6111 Modell DM93B

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

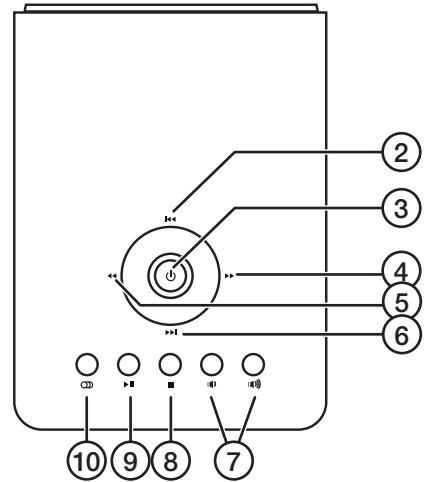
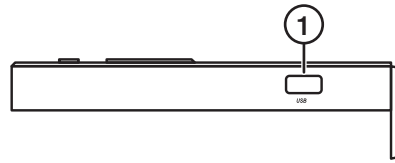
Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht demontieren oder technisch verändern. Niemals versuchen das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren des Gehäuses befinden sich nicht isolierte Komponenten mit gefährlicher Stromspannung. Bei Kontakt können diese zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Das Gerät nicht zudecken. Damit das Gerät sich nicht überhitzt sicherstellen, dass zwischen den Belüftungsöffnungen und umgebenden Oberflächen mindestens 5 cm Platz für eine ausreichende Belüftung ist.
- Das Gerät ausschließlich an Steckdosen mit Wechselstrom (220–240 V, 50/60 Hz) anschließen.
- Sicherstellen, dass die Steckdose, an die das Netzkabel angeschlossen ist, leicht zugänglich ist, da der Lautsprecher über das Netzkabel vom Stromnetz getrennt wird.
- Das Gerät stabil auf einer ebenen Oberfläche aufstellen.
- Den Lautsprecher immer so aufstellen, dass er nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann. Das Gerät niemals Regen, hoher Luftfeuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät nicht in anhaltendem Sonnenlicht oder in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kamin oder Kerze, aufstellen.
- Den Lautsprecher so aufstellen, dass niemand über das Netzkabel stolpern kann.
- Der Lautsprecher ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubigen Umgebungen, starken Erschütterungen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Niemals das Netzkabel zweckentfremden. Beim Ziehen des Netzsteckers nicht das Kabel fassen, sondern den Stecker. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder klemmen bzw. für Wärme aussetzen.
- Bei Gewitter und bei längerer Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.
- Der Stromschalter ist sekundär geschaltet und unterbricht nicht die Verbindung zur Netzspannung. Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Gehörschäden vermeiden. Wird das Gehör über längere Zeit einer hohen Lautstärke ausgesetzt, kann es geschädigt werden.
- Den Lautsprecher nicht betreiben, wenn er oder das Netzkabel beschädigt ist.
- Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.

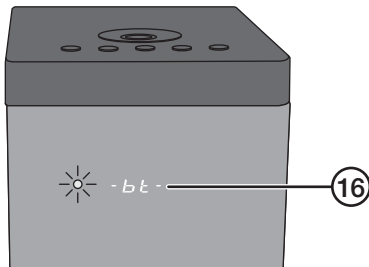
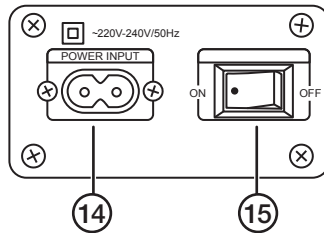
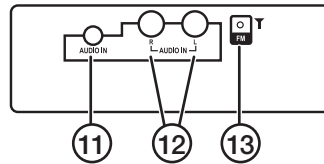
Tasten und Funktionen

Lautsprecher

1. USB-Buchse zur Wiedergabe vom USB-Speicher
2. [◀◀] Vorheriger Titel, Auswahl des Radiosenders
3. [⏻] Ein/Standby
4. [▶▶] vorspulen, manuelle Sendersuche aufwärts
5. [◀◀] zurückspulen, manuelle Sendersuche abwärts
6. [▶▶|] Nächster Titel, Auswahl des Radiosenders
7. [🔊 / 🔊] Lautstärke
8. [■] Stopp
9. [▶||] Play/Pause
10. [📻] Auswahl der Audioquelle

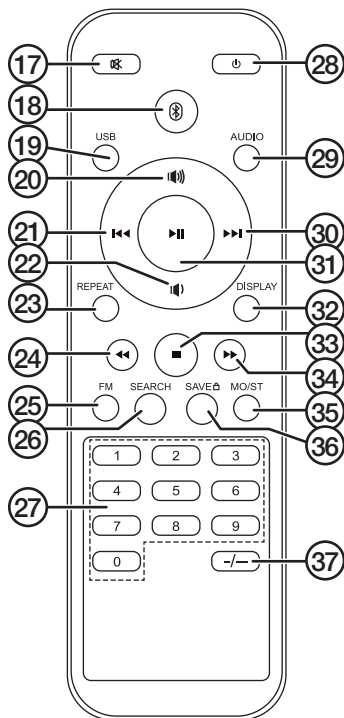


11. AUDIO IN 3,5 mm
12. AUDIO IN Cinch
13. UKW-Antenne
14. Anschluss für Netzkabel
15. [ON/OFF] Ein/Aus
16. Display mit Bluetooth-/Standby-Anzeige



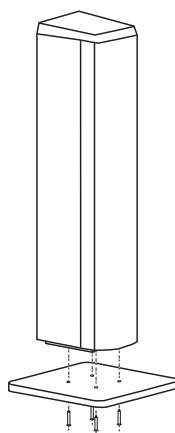
Fernbedienung

17. [🔇] Abschalten des Tones
18. [📶] Auswahl von Bluetooth als Tonquelle
19. [USB] Auswahl von USB als Tonquelle
20. [🔊] Lautstärke erhöhen
21. [⏮] Vorheriger Titel, Auswahl des Radiosenders
22. [🔊] Lautstärke senken
23. [REPEAT] Einmal drücken um den aktuellen Titel zu wiederholen. Zweimal drücken, um alle Titel zu wiederholen. Ein drittes Mal drücken um die Wiederholung abzuschalten.
24. [⏮] zurückspulen, manuelle Sendersuche abwärts
25. [FM] Auswahl von UKW-Radio als Tonquelle
26. [SEARCH] Automatische Suche und Speicherung von Radiosendern
27. Zifferntasten
28. [🔌] Ein/Standby
29. [AUDIO] Auswahl der Audio-Eingänge als Tonquelle
30. [⏮] Nächster Titel, Auswahl des Radiosenders
31. [▶||] Play/Pause
32. [DISPLAY] Ein-/Ausschalten der Displaybeleuchtung
33. [■] Stopp
34. [▶▶] vorspulen, manuelle Sendersuche aufwärts
35. [MO/ST] Auswahl von Mono- oder Stereoempfang des gewählten Radiosenders
36. [SAVE] Speichern des gewählten Radiosenders
37. [—/—] Die gewünschte Radiofrequenz manuell eingeben



Montage

Die Bodenplatte am Lautsprecher anbringen.



Gebrauch

Fernbedienung

Batterien einlegen

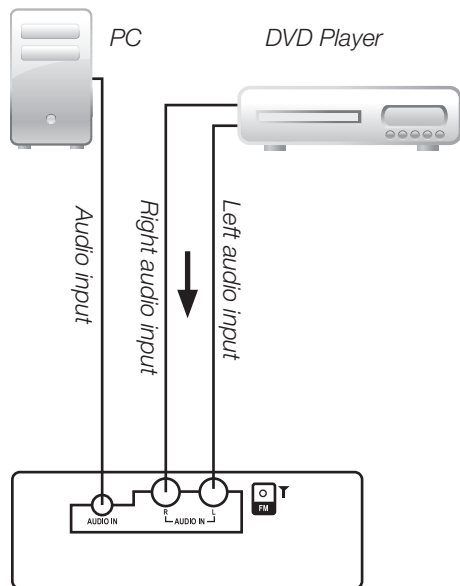
Achtung: Niemals benutzte mit unbenutzten Batterien kombinieren. Niemals Akkus mit nicht aufladbaren Batterien kombinieren.

1. Die Batterieabdeckung an der Rückseite der Fernbedienung durch Schieben in Pfeilrichtung öffnen.
2. 2 × AAA/LR03-Batterien einlegen. Die Abbildung unten im Batteriefach zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an.
3. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

Achtung: Darauf achten, dass die Fernbedienung direkt auf den Lautsprecher gerichtet wird und keine Möbel oder andere Einrichtungsgegenstände das Signal behindern (max. Reichweite 7 m).

Anschluss von externen Geräten an die Audioeingänge

1. Das Gerät an den Audioeingang anschließen.
2. Den Stromschalter an der Geräterückseite (15) in Position ON setzen um den Lautsprecher in Standby zu versetzen. Der Standbymodus wird durch rotes Leuchten der LED-Anzeige am Display indiziert. Dann den Lautsprecher mithilfe von [⏻] am Lautsprecher (3) oder an der Fernbedienung (28) einschalten.
3. Auf [AUDIO] (29) auf der Fernbedienung drücken oder auf [🔊] (10) am Lautsprecher drücken bis „AUDIO“ auf dem Display angezeigt wird.



Anschlussbeispiel

Anschluss eines externen Geräts per Bluetooth

1. Den Stromschalter an der Geräterückseite (15) in Position **ON** setzen um den Lautsprecher in Standby zu versetzen. Der Standbymodus wird durch rotes Leuchten der LED-Anzeige am Display angezeigt. Dann den Lautsprecher mithilfe von [⏻] am Lautsprecher (3) oder an der Fernbedienung (28) einschalten.
2. Auf [🔗] an der Fernbedienung (15) drücken oder auf [🔗] am Lautsprecher (10) drücken bis „-bt-“ auf dem Displays angezeigt wird. Die LED-Anzeige am Display blinkt blau und zeigt damit an, dass Bluetooth aktiviert ist und der Lautsprecher für andere Geräte sichtbar ist.
3. Die Bluetooth-Funktion des anzuschließenden Gerätes aktivieren.
4. Auf dem anzuschließenden Gerät wird der Lautsprecher unter dem Namen **DM93B** angezeigt. Diesen auswählen und anschließen. Für weitere Informationen in der Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes nachschauen.
5. Bei hergestellter Verbindung leuchtet die LED konstant blau.
6. Die Musikwiedergabe am angeschlossenen Gerät starten. Lautstärke am Lautsprecher oder am externen Gerät einstellen. Steuerung der Wiedergabe mit Fernbedienung oder über das externe Gerät möglich.

Achtung: Bei eventueller PIN-Nachfrage folgenden PIN angeben: **0000** (vier Nullen). Bei manchen Geräten muss die Verbindung akzeptiert werden.

Anschließen eines externen Geräts per USB

1. Den USB-Speicher an die USB-Buchse (1) am Lautsprecher anschließen.
2. Den Stromschalter an der Geräterückseite (15) in Position **ON** setzen um den Lautsprecher in Standby zu versetzen. Der Standbymodus wird durch rotes Leuchten der LED-Anzeige am Display indiziert. Dann den Lautsprecher mithilfe von [⏻] am Lautsprecher (3) oder an der Fernbedienung (28) einschalten.
3. Auf [USB] auf der Fernbedienung (19) drücken oder auf [🔗] am Lautsprecher (10) drücken bis „-USB-“ auf dem Displays angezeigt wird. Die Wiedergabe startet automatisch.

Achtung: Der Lautsprecher kann über USB nur MP3-Dateien abspielen. Max. Länge des Anschlusskabels: 0,5 m.

UKW-Radio

1. Den Stromschalter an der Geräterückseite (15) in Position **ON** setzen um den Lautsprecher in Standby zu versetzen.
2. Der Standbymodus wird durch rotes Leuchten der LED-Anzeige am Display indiziert.
3. Dann den Lautsprecher mithilfe von [⏻] am Lautsprecher (3) oder an der Fernbedienung (28) einschalten.

Automatischer Sendersuchlauf

1. Auf [SEARCH] an der Fernbedienung (26) drücken. Der Lautsprecher sucht automatisch den Frequenzbereich nach zugänglichen Sendern ab und speichert sie automatisch. Erneut auf [SEARCH] drücken um die Suche abzubrechen.
2. Mit [◀◀] oder [▶▶] zwischen den gespeicherten Sendern wechseln.

Manueller Sendersuchlauf

1. Kurz auf [◀◀] oder [▶▶] drücken um den Frequenzbereich in 0,05 MHz-Schritten abzusuchen.
2. [◀◀] oder [▶▶] gedrückt halten um den nächsten freien Sender zu suchen. Erneut drücken um die Suche abubrechen.

Radiofrequenz eingeben

Auf [-/--] an der Fernbedienung (37) drücken, dann die gewünschte Radiofrequenz mit den Zifferntasten der Fernbedienung eingeben.

Speichern des aktuellen Radiosenders am aktuellen Speicherplatz

Beispiel: Der Sender 99,00 MHz am Speicherplatz 5 eingestellt, auf [SAVE] auf der Fernbedienung (36) drücken um die Frequenz 99,00 MHz am Senderplatz 5 zu speichern.

Speichern des aktuellen Radiosenders an einem anderen Speicherplatz

Beispiel: Die Frequenz 99,00 MHz ist eingestellt und soll auf Senderplatz 15 gespeichert werden.

1. Auf [1◀◀] oder [▶▶1] oder auf die Zifferntasten 1, 5 auf der Fernbedienung drücken um den Senderplatz 15 auszuwählen.
2. Auf [-/--] auf der Fernbedienung (37) drücken und **9 9 0 0** eingeben.
3. Auf [SAVE] auf der Fernbedienung (36) drücken, um abzuspeichern.

Pflege und Wartung

- Bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und die Batterien aus der Fernbedienung nehmen.
- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.

Fehlersuche

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherstellen, dass das Netzkabel intakt und korrekt an der Steckdose und dem Lautsprecher angeschlossen ist. • Sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter (15) an der Geräterückseite auf ON steht. • Sicherstellen, dass die Steckdose stromführend ist.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien können verbraucht sein, Batterien austauschen. • Der Abstand zwischen Fernbedienung und Lautsprecher kann zu groß sein. • Sicherstellen, dass das Signal der Fernbedienung nicht behindert wird, z. B. durch Möbel oder andere Einrichtung. • Direkte Sonneneinstrahlung kann das Signal der Fernbedienung stören.
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Lautsprecher kontrollieren. Ist die Lautstärke am externen Gerät zu niedrig, kann der Lautsprecher das Signal nicht empfangen. • Sicherstellen, dass die richtige Tonquelle ausgewählt ist. • Sicherstellen, dass evtl. Anschlusskabel unbeschädigt und korrekt angeschlossen sind. • Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung besteht. • Die Musikwiedergabe am anzuschließenden Gerät testen, ohne dass es an den Lautsprecher angeschlossen ist. • Ist MUTE (Stummschaltung) aktiviert? • Einen anderen Titel (z. B. MP3) abspielen, da der aktuelle eventuell beschädigt ist. • Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung zum Lautsprecher komplett zu unterbrechen. Das Kabel wieder einstecken.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Lautsprecher

Betriebsspannung Netzteil	220–240 V AC, 50 Hz
Stromverbrauch	max. 60 W
Eingänge	USB, AUDIO IN 2 × Cinch, 1 × 3,5 mm
Lautsprecher	2 × 10 W + 25 W RMS (10 % THD)
Frequenzbereich	UKW 87,5–108,0 MHz
Bluetooth	CSR 2,1+EDR
Bluetooth Reichweite	10 m ohne Hindernisse
Betriebstemperatur	5–35 °C (max. 75 % RH)

Fernbedienung

Batterien	2 × AAA/LR03
Reichweite	7 m

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that the following product(s):

38-6111

DM93B

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and 2006/95/EC.

Article 3.1a (Health): EMF/SAR 99/519 EC Council Recommendation

Article 3.1a (Safety): EN 60065

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-17

Article 3.2 (Radio): EN 300328

CE 1797

Insjön, Sweden, Jan 2014

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long, sweeping flourish extending to the right.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 0845 300 9799
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.com/uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.

clas ohlson